



**SELECTION
BACK WIDE
35402**

SELECTION[®]

Användningsområden

Selection Rygg Vid är avsedd att användas vid lätt ryggsmärta och ryggsvaghet. Denna modell är speciellt lämplig för personer med kraftigt magparti. Fronten är tvådelad vilket underlättar påtagning samt möjliggör varierad höjd av framstycket.

Indikationer

Ryggsmärta, Rygginsufficiens

Kontraindikationer

Ischias där det förekommer domningar i benen.

Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

Varning

Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Det kan orsaka dålig cirkulation eller hudirritationer. Tag genast av bandaget om du märker någon som helst färgförändring i huden, eller om du tycker att det sticker, svider eller skaver.

Så här används bandaget

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till storleksvariationer. Om det är första gången du använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt. Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid

Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av:

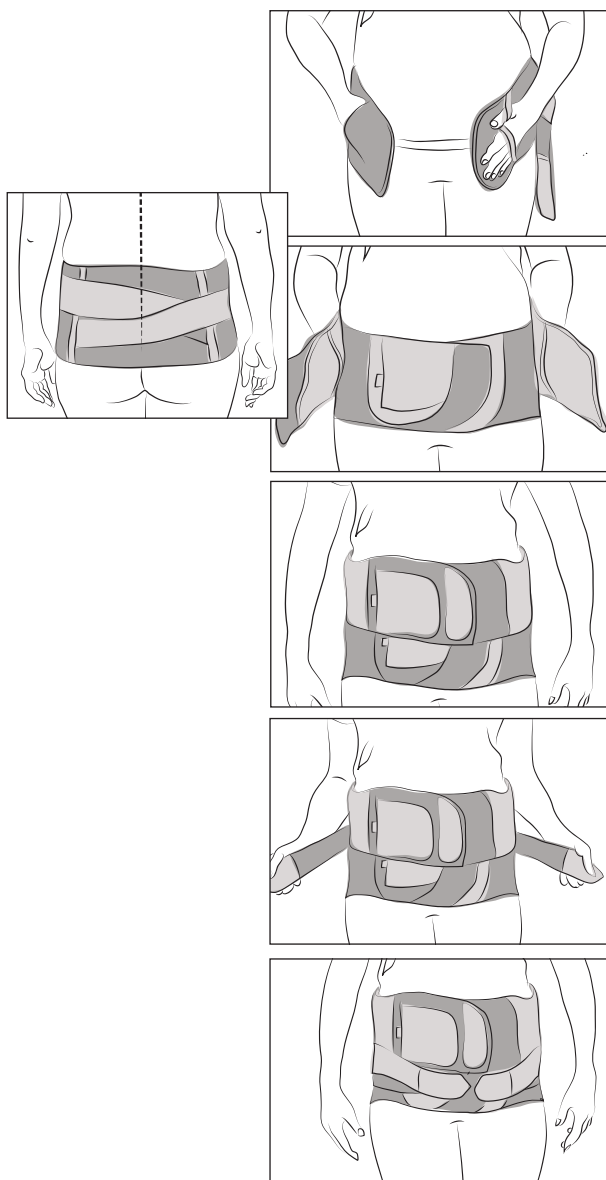
72% Polyester, 28% Spandex. Skenor, velcro och spännen av nylon. Denna produkt innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet för tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvätt 40°C i mild tvättmedel. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

Vid frågor

Om några problem uppstår, tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.



Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Lossa kardborrbanden så att krysset i ryggen frigörs. Öppna de två främre kardborrbanden och frigör alla delar från varandra.
3. Sätt gördeln runt kroppen och var noga med att den centreras över ryggraden. Börja med att stänga den nedre delen av framstycket genom att sätta händerna eller fingrarna in i fickan och bandet som finns på framsidan och stäng korsetten mitt fram. Stäng därefter den övre delen av låsningen fram.
4. Tag de två extra stabiliserande banden och för dom fram och fäst i det mjuka plysch materialet mitt fram. Efter justera så att gördeln sitter bekvämt.
5. Tag av gördeln: Öppna banden genom lossa de stabiliserande extrabanden.
6. Öppna den breda kardborrlåsningen.

Anvendelsesområde

Selection Ryg Wide er lavet for at anvendes til lette rygsmærter og rygsvaghed.

Indikationer

Rygsmærter, Rygginsufficiens

Kontraindikationer

Iskias hvor der forekommer følelsesheder i benen.

Justering

Ændringer af dette produkt må kun udføres af sygeplejefagligt personale.

Advarsel

Se til at bandaget ikke spændes for hårt. Det kan forårsage dårlig cirkulation eller hudirritation. Tag med det samme bandaget af såfremt du ser hudforandring eller mærker det stikker, svier eller gnaver.

Således anvendes bandagen

Kontroller at du har fået den rette størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse der kommer og går hvilket kan føre til variation i størrelsen. Hvis det er første gang du anvender en ortose er det vigtigt at du begynder langsomt. Anvend i kortere perioder de første dage og øg successivt. Skal ikke anvendes om natten.

Materialespecifikation

Ortosen er bestået af:

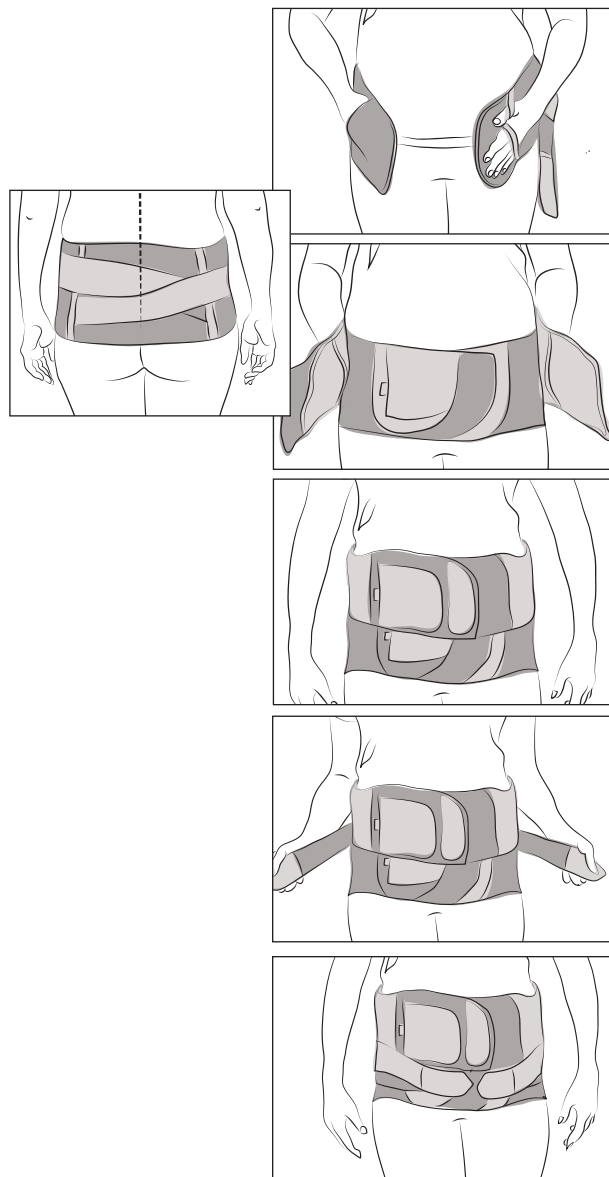
75% Polyester, 28% Spandex. Skinner, velcro og spænder af nylon. Dette produkt indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler.

Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd i materialet før vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes i 40°C i mildt vaskemiddel. Plantørres. Må ikke tørretumles eller kemisk renses.

Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer, tag kontakt med den person som har udleveret ortosen eller indkøbsstedet.



Instruktion

1. Kontroller at produktet er helt fri for skader.
2. Løsen velcrobånd så krydset i ryggen frigøres.
3. Sæt korsettet rundt kroppen og vær nøjagtig med at den centrerer over rygsøjlen. Start med at lukke den nedre del af forstykket ved at sætte hænderne eller fingrene i lommen og båndet som findes på forsiden og luk korsettet midt frem. Luk derefter den øvre del af lukningen.
4. Tag de to ekstra stabiliserende bånd og før dem frem og fæstes i det bløde fleece materiale midt frem. Efter juster så korsettet sidder behageligt.
5. Tag af korsettet: Åben båndet ved at løsne de stabiliserende ekstrabånd.
6. Åben den brede velcrolukning.

Käyttöalueet:

Selection selkätuki, leveä on tarkoitettu käytettäväksi lievissä selän kiputiloissa sekä selän toimintahäiriöissä. Edessä oleva kiinnitys on kaksiosainen, mikä helpottaa kiinnitystä ja etuosan korkeuden säätöä.

Indikaatiot:

Selkäkiput ja selän toimintahäiriöt.

Kontraindikaatiot:

Iskias, kun jaloissa ilmenee puutumista.

Muutostyöt:

Vain ammattitaitoinen hoitohenkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

Varoitus:

Varmista, ettet kiristä tukea liikaa. Se voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä tai ihoärsytystä. Riisu tuki heti, jos huomaat ihossa värimuutoksia tai jos se pistelee tai hankaa.

Näin käytät tukea:

Varmista, että olet saanut oikean koon. Joidenkin vammojen/tilojen seurauksena voi raajassa ilmetä eri asteista turvotusta, mikä voi tilapäisesti vaikuttaa tuen istuvuuteen. Jos pidät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää totutella sen käyttöön hitaasti. Pidä tukea ensimmäisinä päivinä lyhyemmän aikaa ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Tukea ei saa käyttää yöllä.

Materiaali:

Liivi on valmistettu:

78 % polyesteri, 22 % spandeksiä. Lastat, tarrat ja soljet ovat nylonia. Tuote EI sisällä lateksia. Tuote ei ole tulenkestävä.

Pesuohteet:

Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua.

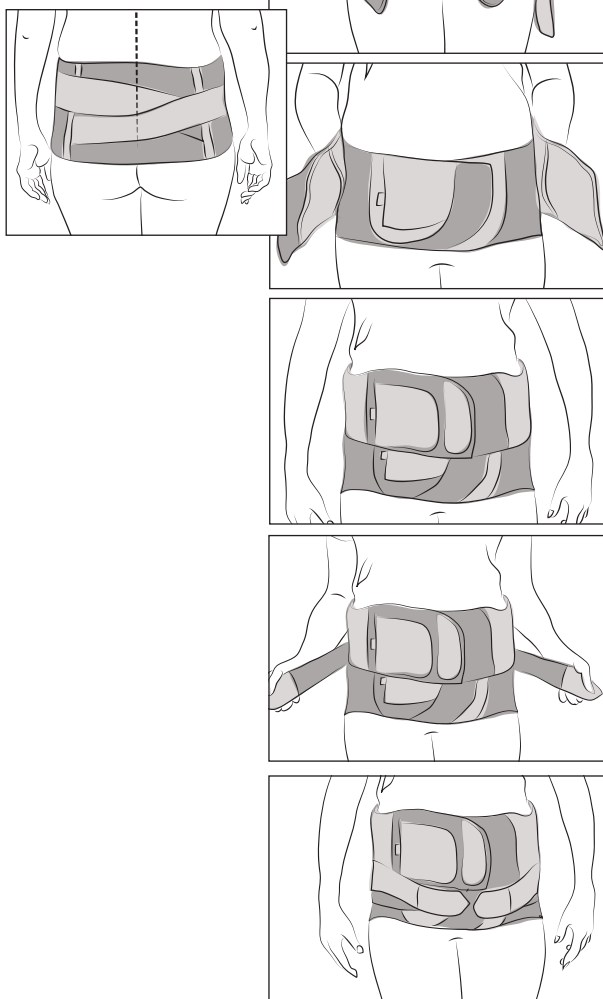
Käytä pesupussia. Pese liivi koneessa

40°C:ssa miedolla pesuaineella. Tasokuivaus.

Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

Kysyttävää:

Jos käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.



Pukemisohteet

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Löysää lisäkiristysnauhat siten, että selässä oleva ristikko jää löysäksi. Avaa sitten kaksi etummaista leveää tarranauhaa.
3. Aseta selkätuki keskivartalon ympärille. Varmista, että tuki on keskellä selkää. Kiinnitä ensin alempi tarranauha pujottamalla toinen käsi taskuun ja toinen vetolenkkien alitse. Kiinnitä ylempi tarranauha samalla tavalla.
4. Ota käteesi lisäkiristysnauhat, vedä ne etupuolelle ja kiinnitä pehmeään plyyshi-materiaaliin kiinni. Säädä tarvittaessa, siten että tuki istuu hyvin päällä.
5. Selkätuen riisuminen: Avaa tuki löysäämällä ensin lisäkiristysnauhat.
6. Avaa sitten molemmat leveät tarranauhat.

Bruksområder

Selection Rygg Lav er beregnet til bruk ved lett ryggsmerte og svakhet i ryggen. Denne modellen er spesielt egnet for personer med kraftig mageparti. Fronten er todelt, noe som forenkler av- og påtaking, samt gjør det mulig å variere høyden på framstykket.

Indikasjoner

Ryggsmerte, Rygginsuffisiens

Kontraindikasjoner

Isjias hvor man dovner i bena.

Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av faglig kyndig helsepersonale.

Advarsel

Pass på at ryggbeltet ikke strammes til for hardt. Det kan forårsake dårlig sirkulasjon eller hudirritasjoner. Ta straks av ryggbeltet om du merker fargeforandring i huden, eller om du synes at det stikker, svir eller gnager.

Slik brukes ryggbeltet

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Visse tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe som kan lede til størrelsesvariasjoner. Om det er første gangen du bruker et

ryggbelte, er det viktig å starte langsomt. Bruk i kortere tid de første dagene, og forleng brukstiden suksessivt. Skal ikke brukes om natten.

Materialspesifikasjon

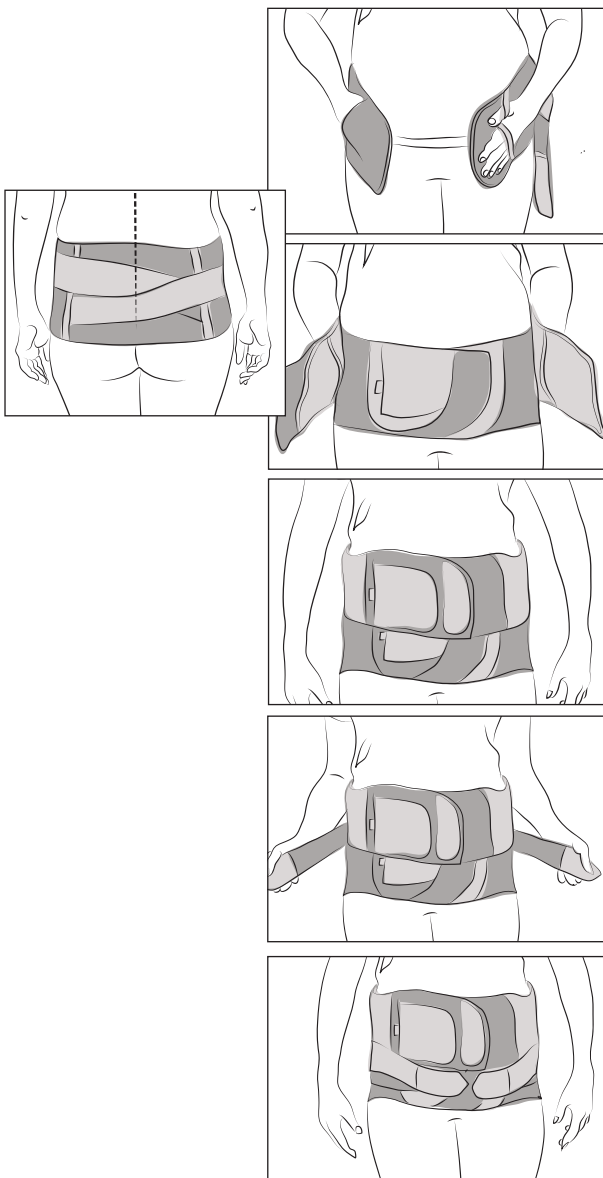
Ryggbeltet er laget av: 72% Polyester, 28% Spandex. Skinner, velcro og spenner av nylon. Dette produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsbånd i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvask 40°C med mildt vaskemiddel. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

Ved spørsmål

Om det oppstår problemer, ta kontakt med utprøveren eller stedet ryggbeltet er kjøpt.



Instruksjon

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Løsne borrelåsbåndene så krysset i ryggen frigjøres. Åpne de to fremre borrelåsene og frigjør alle delene fra hverandre.
3. Plasser ryggbeltet rundt kroppen, og vær nøye med at det sentreres over ryggraden. Begynn med å stenge den nedre delen av framstykket ved å sette hendene eller fingrene inn i lommen og båndet som er plassert på fremsiden, og lukk ryggbeltet midt foran. Steng deretter den øvre delen av låsingen foran.
4. Ta de to ekstra stabiliserende båndene, før de fram og fest de i det myke plysjmaterialet midt foran. Etterjuster så ryggbeltet sitter behagelig.
5. Ta av ryggbeltet: Åpne båndene ved å løsne de stabiliserende ekstrabåndene.
6. Åpne den brede borrelåslukningen.

Intended Use

Selection Back Wide is intended to be used for moderate Back Pain and weakness. This model is especially suitable for persons with big belly. The front is in two parts, which facilitates donning and allows for varied height of the front piece.

Indications

Back Pain, Back insufficiency. Single Patient-multiple use.

Contraindications

Sciatica with leg or foot numbness or weakness.

Adjustment

This product should only be altered by a medical professional person.

Warning

Do not pull the straps too tight, as this can cause poor circulation and/or skin irritation. If you feel any irritations or other problems, take it off immediately. Check skin on a daily basis.

How to use the support

Check that you have the correct size. Some conditions can result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gradually. The support should not be used overnight.

Material specifications

72% Polyester, 28% Spandex. Stays, Velcro and buckles made of nylon. This product does not contain Latex. This product is not flame retardant.

Wash instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine washable in 40°C (104°F). Dry flat. Do not tumble dry or dry clean. Use a washing bag.

Disposal

Disposal in accordance with local legislation.

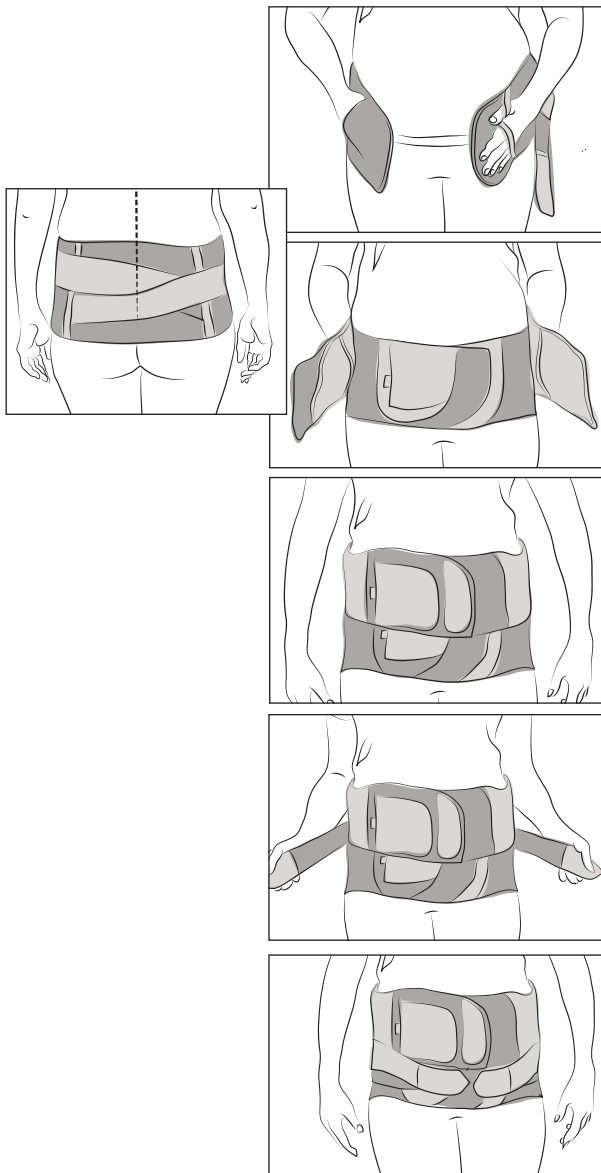
Information

Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

Who to contact

If any problems occur please contact your orthotist or fitter.

Instructions for use



1. Check that the support is complete and without damage.

2. Loosen the two stabilizing straps so that the cross in the back becomes loose. Also open the front closure and separate all parts.

3. Put the support around your body and secure that it is centered over the spine. Begin with closing the lower section on the front using the pocket and the strap. Then close the upper section of the front on top of the lower section.

4. Grasp hold of the two stabilizing straps, pull them forward and secure on the front.

5. To remove the support: First open the two stabilizing straps.

6. Then open the front velcro closure.

Verwendungszweck

Selection Back Wide Selection ist für mäßige Schmerzen und Schwäche im unteren Rückenbereich vorgesehen. Dieses Modell ist besonders für Personen mit großem Bauch geeignet. Das Vorderteil ist zweiteilig, was das Anziehen erleichtert und eine variable Höhe des Vorderteils ermöglicht.

Indikationen

Rückenschmerzen, Rückeninsuffizienz.. Einzelner Patient - mehrfach anwendbar.

Kontraindikationen

Ischias mit Taubheit oder Schwäche der Beine oder Füße.

Anpassung

Dieses Produkt sollte nur von einer medizinischen Fachkraft angepasst werden.

Warnung

Ziehen Sie die Bänder nicht zu fest an, da dies zu schlechter Durchblutung und/oder Hautreizungen führen kann. Wenn Sie Hautreizungen oder andere Probleme bemerken, nehmen Sie es sofort ab. Kontrollieren Sie Ihre Haut täglich.

So verwenden Sie die Bandage

Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Größe gewählt haben. Bei einigen Erkrankungen kann es zu Schwellungen kommen, die zu Größenabweichungen führen können. Wenn Sie zum ersten Mal eine Bandage verwenden, ist es wichtig, dass Sie langsam anfangen. Verwenden Sie die Bandage am ersten Tag nur für kurze Zeit und

steigern Sie sie dann allmählich. Die Bandage sollte nicht nachts verwendet werden.

Angaben zum Material

72% Polyester, 28% Elasthan. Stäbe, Klettverschluss und Schnallen sind aus Nylon. Dieses Produkt enthält kein Latex. Dieses Produkt ist nicht flammhemmend.

Waschanleitung

Vor dem Waschen alle Klettverschlüsse schließen. Maschinenwaschbar bei 40°C (104°F). Flach trocknen. Nicht im Trockner trocknen oder chemisch reinigen. Wäschebeutel verwenden.

Entsorgung

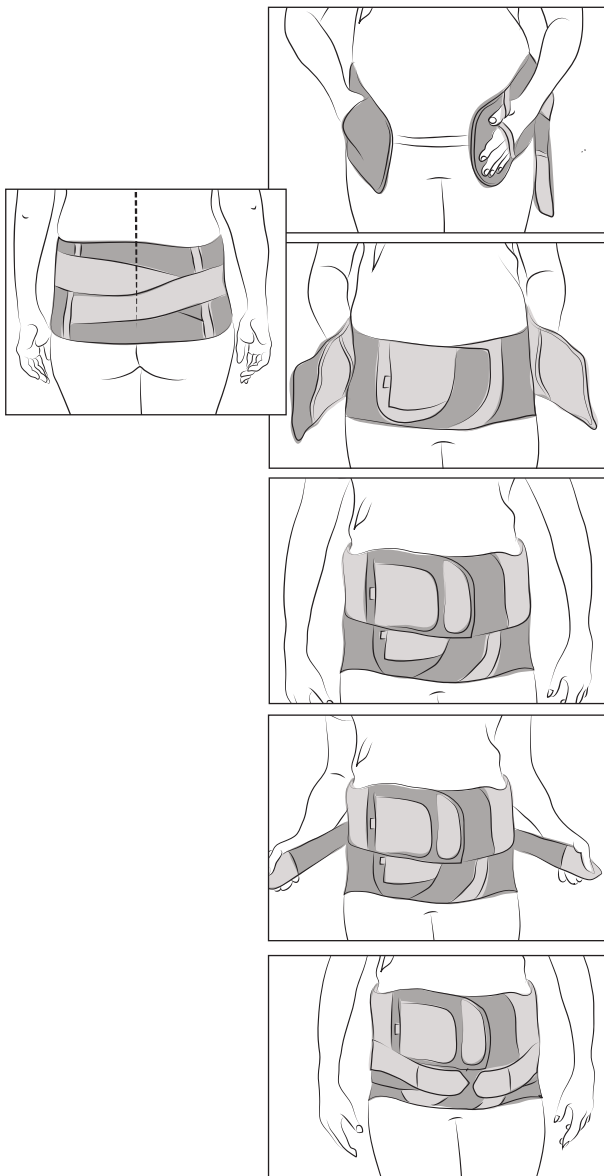
Entsorgung in Übereinstimmung mit der örtlichen Gesetzgebung.

Informationen

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Wer ist zu kontaktieren?

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Orthopädietechniker oder Fachkraft.



Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie, ob der Träger vollständig und unbeschädigt ist.

2. Lösen Sie die beiden Stabilisierungsbänder, so dass das Kreuz auf der Rückseite locker wird. Öffnen Sie auch den vorderen Verschluss und trennen Sie alle Teile.

3. Legen Sie die Bandage um Ihren Körper und achten Sie darauf, dass sie mittig über der Wirbelsäule liegt. Beginnen Sie damit, den unteren Teil der Vorderseite mit Hilfe der Tasche und des Gurtes zu schließen und schließen Sie dann den oberen Teil der Vorderseite über dem unteren Teil.

4. Nehmen Sie die beiden Stabilisierungsbänder in die Hand, ziehen Sie sie nach vorne und sichern Sie sie auf der Vorderseite.

5. Um die Bandage zu entfernen: Öffnen Sie zuerst die beiden Stabilisierungsbänder.

6. Öffnen Sie dann den vorderen Klettverschluss.

Beoogd gebruik

Selection Back Wide is bedoeld voor gebruik bij matige lage rugpijn en zwakte. Dit model is met name geschikt voor personen met een zware buik. De voorzijde bestaat uit twee delen, wat het aantrekken gemakkelijk en het mogelijk maakt om de hoogte van het voorpand te variëren.

Indicaties

Rugpijn, ruginsufficiëntie. Eén patiënt-meervoudig gebruik.

Contra-indicaties

Ischias met gevoelloosheid of zwakte in been of voet.

Aanpassing

Dit product mag alleen worden aangepast door een medisch professioneel persoon.

Waarschuwing

Trek de banden niet te strak aan, omdat dit slechte doorbloeding en/of huidirritatie kan veroorzaken. Als u irritaties of andere problemen voelt, doe de bandage dan onmiddellijk af. Controleer dagelijks de huidconditie.

Hoe gebruikt u de bandage

Controleer of u de juiste maat heeft. Sommige aandoeningen kunnen leiden tot zwellingen waardoor de maat kan variëren. Als dit de eerste keer is dat u een bandage gebruikt, is het belangrijk om rustig te beginnen. Gebruik de bandage de eerste dag korte

tijd en voer het gebruik daarna geleidelijk op. De bandage mag niet 's nachts gebruikt worden.

Materiaalspecificaties

72% polyester, 28% spandex. Baleinen, klittenband en gespen van nylon. Dit product bevat geen Latex. Dit product is niet vlamvertragend.

Wasvoorschrift

Sluit alle klittenband voor het wassen. Machinewasbaar op 40°C (104°F). Vlak drogen. Niet in de droger of chemisch reinigen. Gebruik een waszakje.

Afvalverwerking

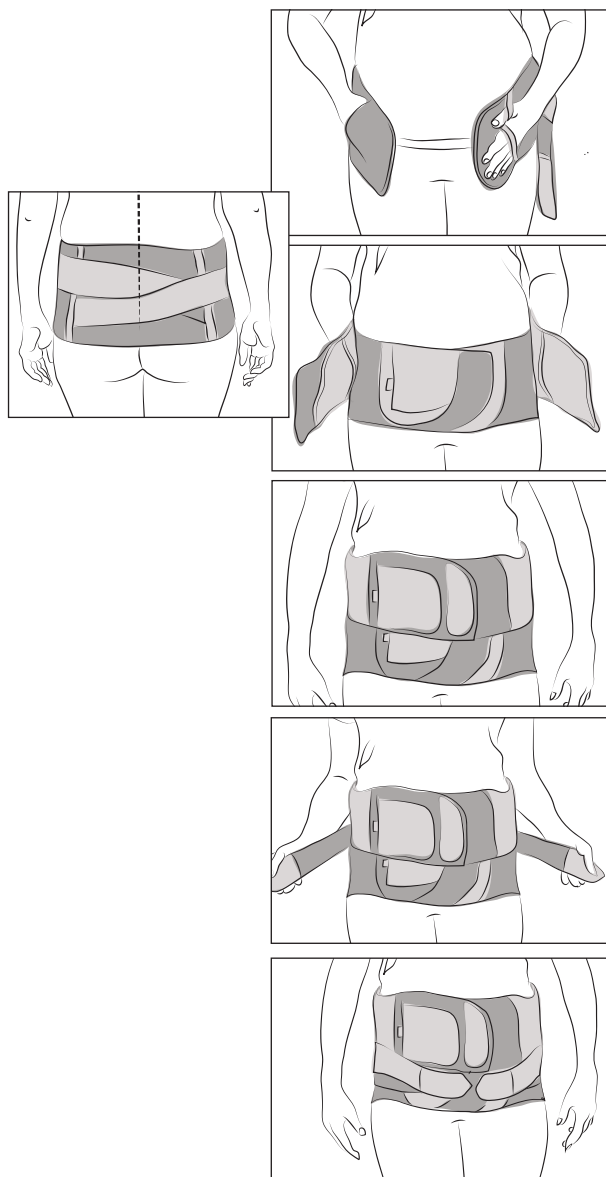
Verwijdering in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

Informatie

Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel voordoet, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Met wie moet u contact opnemen?

Neem bij problemen contact op met uw leverancier of orthopedisch instrumentmaker.



Instructies voor gebruik

1. Controleer of de steun compleet en zonder beschadigingen is.
2. Maak de twee stabilisatiebanden los zodat het kruis op de rug los komt te zitten. Open ook de voorsluiting en haal alle delen los van elkaar.
3. Leg de bandage om uw lichaam en zorg ervoor dat deze in het midden over uw ruggengraat ligt. Begin met het sluiten van het onderste deel van de voorzijde met behulp van de pocket en de riem. Sluit vervolgens het bovenste deel van de voorzijde bovenop het onderste deel.
4. Pak de twee stabilisatiebanden vast, trek ze naar voren en maak ze aan de voorkant vast.
5. Om de steun te verwijderen: Open eerst de twee stabilisatiebanden.
6. Open de klittenbandsluiting aan de voorkant.

Utilizzo

Il corsetto lombosacrale alto SELECTION è consigliato per lombalgie, insufficienza statico-muscolare e per il miglioramento di dolori da sovraccarico sui segmenti lombosacrali. Questo modello è particolarmente indicato per persone con un addome prominente. La parte anteriore è divisa in due, rendendo più facile l'indossarlo e permettendo vari posizionamenti dei velcri di chiusura.

Indicazioni

Lombalgie, insufficienza statico-muscolare

Controindicazioni

Sciatalgie con parestesie della gamba o del piede

Applicazione

Il prodotto deve essere applicato solo da un professionista, cioè medico o tecnico ortopedico

Attenzione

Non tirare eccessivamente gli straps, poiché questi possono causare problemi circolatori e/o irritazione della cute. Per qualsiasi irritazione o difficoltà di altro tipo, togliere immediatamente il presidio. Controllare giornalmente la vostra cute.

Come indossare il Corsetto Selection

Controllate di avere la giusta taglia. In certe condizioni si può essere gonfi e questo comporta Cambiamenti nella taglia. Se è la prima volta che indossate un corsetto è importante partire lentamente. Usate il corsetto per un periodo di tempo limitato per il primo giorno, poi aumentate gradualmente il tempo in cui lo indosserete. Il corsetto non deve essere portato di notte.

Composizione

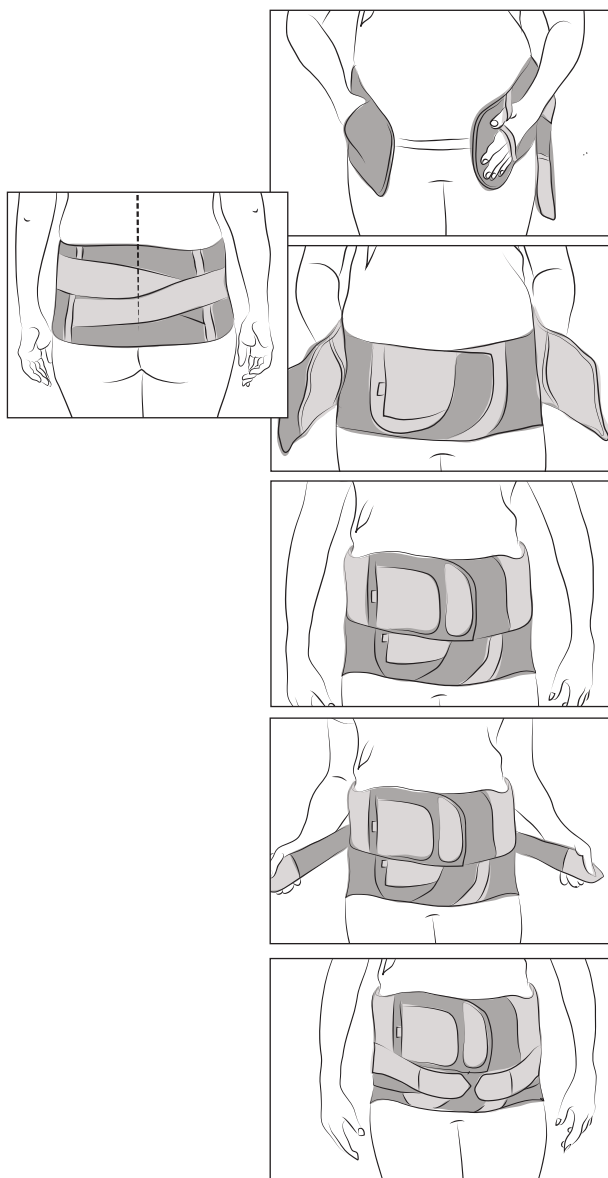
72% Polyester, 28% Spandex. Velcri e chiusure sono in nylon. Questo prodotto non contiene Latex.

Istruzioni per il lavaggio

Chiudere tutti i velcri prima del lavaggio. Lavabile in lavatrice a 40° (104°F).Asciugare mettendolo steso su un piano. Non centrifugare e non lavare a secco. Usare un sacchetto apposito per lavatrice.

Chi contattare

Per qualsiasi problema contattare l'ortopedia sanitaria che ve lo ha venduto



Istruzioni per la corretta applicazione

1. Controllare che il presidio non abbia difetti
2. Aprire i due tiranti a velcro in modo che l'incrocio dietro si allenti. Aprite anche la parte anteriore e separate tutte le parti.
3. Fate passare il corsetto attorno alla vostra vita e assicuratevi che sia centrato sopra la colonna. Iniziate chiudendo davanti la sezione più in basso infilando la mano nella tasca e nel tirante. Poi chiudete la sezione sopra, sempre sul davanti, cioè quella più alta, come da disegno.
4. Afferrare i due tiranti di stabilizzazione e tirandoli in avanti fissarli anteriormente sul corsetto.
5. Per togliere il corsetto ripetere l'operazione al contrario, cioè aprire prima i tiranti col velcro.
6. Aprite poi le chiusure a straps anteriori.

Utilisation prévue

Selection Back Wide est destiné à être utilisé en cas de lombalgie modérée et de faiblesse. Ce modèle convient particulièrement aux personnes ayant un gros ventre. Le devant est en deux parties, ce qui facilite l'enfilage et permet de varier la hauteur de la pièce frontale.

Indications

Douleur dorsale, insuffisance dorsale. Un seul patient - à usage multiple.

Contre-indications

Sciatique avec engourdissement ou faiblesse de la jambe ou du pied.

Adaptation

Ce produit ne doit être modifié que par un professionnel de la santé.

Avertissement

Ne pas trop serrer les bandes, car cela peut entraîner une mauvaise circulation sanguine et/ou une irritation de la peau. Si vous ressentez des irritations ou d'autres problèmes, enlevez-les immédiatement. Vérifiez votre peau quotidiennement.

Comment utiliser le soutien

Vérifiez que vous avez la bonne taille. Certaines affections peuvent entraîner un gonflement qui peut se traduire par des variations

de taille. Si c'est la première fois que vous utilisez un bandage soutien, il est important de commencer doucement. Utilisezle soutien pendant une courte période le premier jour, puis augmentez progressivement l'utilisation. Le support ne doit pas être utilisé pendant la nuit.

Spécifications des matériaux

72% Polyester, 28% Spandex. Les supports, le velcro et les boucles sont en nylon. Ce produit ne contient pas de latex. Ce produit n'est pas ignifuge.

Instructions de lavage

Fermez tous les velcros avant le lavage. Lavable en machine à 40°C (104°F). Sécher à plat. Ne pas sécher au sèche-linge ni nettoyer à sec. Utiliser un sac de lavage.

Élimination

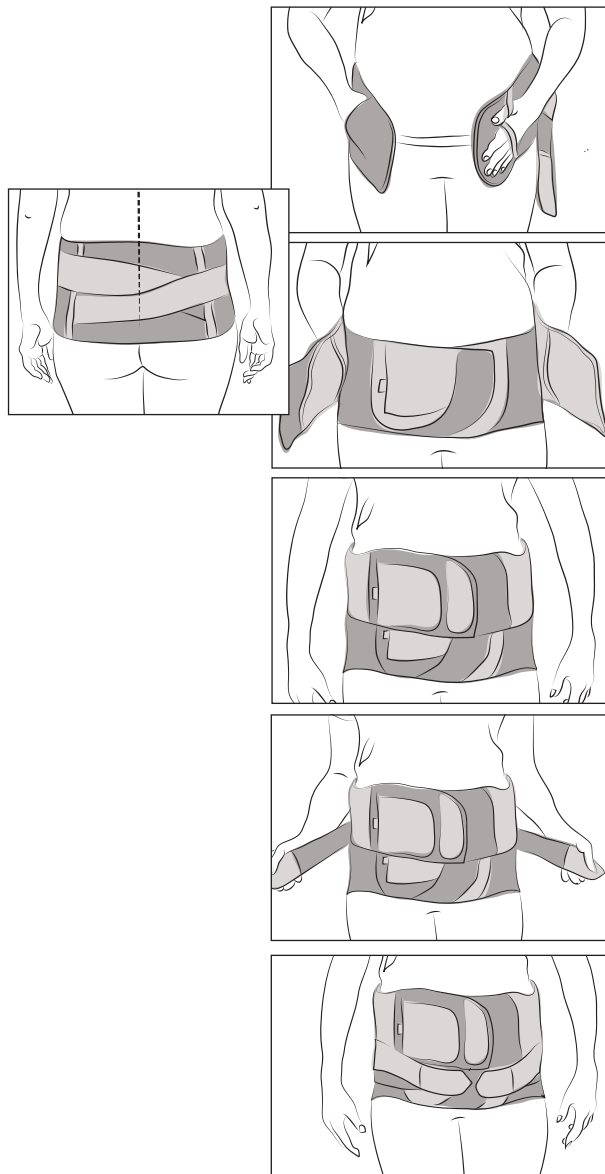
Éliminer conformément à la législation locale.

Information

Tout incident grave pouvant survenir en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Qui contacter

En cas de problème, veuillez contacter votre orthésiste ou votre fournisseur.

**Instructions for use**

1. Vérifier que le support est complet et qu'il n'est pas endommagé.

2. Desserrez les deux sangles de stabilisation de manière à ce que la croix dans le dos se détache. Ouvrez également la fermeture avant et séparez toutes les parties.

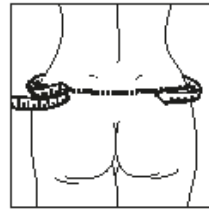
3. Placez le support autour de votre corps et veillez à ce qu'il soit centré sur la colonne vertébrale. Commencez par fermer la partie inférieure du devant à l'aide de la poche et de la sangle. Fermez ensuite la partie supérieure du devant par-dessus la partie inférieure.

4. Saisissez les deux bandes de stabilisation, tirez-les vers l'avant et fermez-les sur le devant.

5. Pour retirer le support : Ouvrez d'abord les deux bandes de stabilisation.

6. Ouvrez ensuite la fermeture velcro à l'avant.

Item No.	Size	Hip circumference
35402 0011	Small	85 - 95 cm
35402 0012	Medium	95 - 105 cm
35402 0013	Large	105 - 115 cm
35402 0014	XLarge	115 - 125 cm
35402 0015	XXLarge	125 - 140 cm
35402 0016	XXXLarge	140 - 160 cm



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38
SE-254 67 Helsingborg, Sweden
Phone +46 42 25 27 01



SVERIGE	DENMARK	SUOMI	NORGE	UK/IRELAND	USA	INTERNATIONAL
Tel 042-25 27 01	43 96 66 99	09 350 76 30	23 23 31 20	+353 42 932 8177	888-678 6548	+46 42 25 27 01
Fax 042-25 27 25	43 43 22 66	09 350 76 388	23 23 31 21	+353 42 932 8182	800-289 0809	+46 42 25 27 25
info@camp.se	info@camp.dk	info@camp.fi	info@camp.no	info@allarduk.co.uk	info@allardusa.com	info@allardint.com

Support For Better Life • www.allardsupport.com